



Fiberweb Terno d'Isola S.R.L., Via Padre Albisetti 10, I- 24030 Terno d'Isola, Bergamo, Italia

CONDIZIONI DI VENDITA GENERALI

Settembre 2018

Salvo per quanto diversamente concordato per iscritto dall'Acquirente e dal Venditore, le presenti Condizioni di Vendita Generali (le "**Condizioni**") disciplinano la vendita da parte di Fiberweb Terno d'Isola S.R.L. (il "**Venditore**") a favore del compratore (l' "**Acquirente**") dei prodotti forniti dal Venditore (i "**Prodotti**") ai sensi di un Contratto (come di seguito definito), con esclusione di qualsiasi altra condizione che l'Acquirente cerchi di imporre o incorporare o che possa ritenersi implicitamente applicabile.

1. Base contrattuale. Ai sensi delle presenti Condizioni un ordine di acquisto costituisce un'offerta formulata dall'Acquirente per l'acquisto dei Prodotti il cui carattere vincolante è subordinato all'accettazione scritta da parte del Venditore (ciascun ordine di acquisto accettato in tal modo dal Venditore sarà di seguito definito un "**Contratto**"). L'Acquirente dovrà assicurarsi che le condizioni dell'ordine di acquisto siano complete e accurate.

2. Rolling forecast. L'Acquirente dovrà presentare mensilmente al Venditore un *rolling forecast* relativo al proprio fabbisogno per i successivi tre (3) mesi diviso per categoria di Prodotti.

3. Prezzo. Salvo per quanto diversamente concordato per iscritto dall'Acquirente e dal Venditore, il prezzo dei Prodotti oggetto di acquisto in base ad un Contratto sarà quello risultante dal listino del Venditore per tali Prodotti in vigore alla data della consegna, al netto dell'IVA, ove applicabile, o di ogni altra imposta ad esso correlata (i "**Prezzo**"). Il Venditore potrà aumentare i Prezzi in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta al fine di riflettere (i) qualsiasi aumento del costo dei Prodotti, (ii) qualsiasi richiesta avanzata dall'Acquirente di modifica della data di consegna, della quantità o del tipo di Prodotti ordinati o (iii) qualsiasi richiesta avanzata dall'Acquirente per cambiare le specifiche dei Prodotti o (iv) qualsiasi ritardo causato da istruzioni dell'Acquirente o dal mancato invito da parte dell'Acquirente di informazioni o istruzioni complete ed accurate al Venditore.

4. Pagamento. L'Acquirente dovrà pagare ciascuna fattura nel termine di trenta (30) giorni dalla data della fattura. Salvo diverso accordo scritto tra il Venditore e l'Acquirente, non verranno applicati sconti per pagamenti anticipati. Il pagamento dovrà essere effettuato sul conto bancario indicato per iscritto dal Venditore ed il termine di pagamento è da ritenersi essenziale. L'Acquirente dovrà corrispondere gli importi dovuti per intero senza alcuna deduzione o trattenuta e non potrà effettuare alcuna compensazione nei confronti del Venditore. Il Venditore, senza limitazione di qualunque altro diritto o rimedio che potrebbe vantare, avrà la facoltà di compensare qualsiasi pagamento dovuto all'Acquirente con qualsiasi importo dovutogli dall'Acquirente. In caso di ritardo nei pagamenti da parte dell'Acquirente, il Venditore avrà diritto ad esigere interessi di mora pari al tasso della Banca Centrale Europea più 8%. Tali interessi matureranno su base giornaliera dalla data di scadenza e fino alla data di pagamento effettivo, sia prima che dopo un'eventuale decisione giudiziale.

5. Consegna. Salvo per quanto diversamente concordato per iscritto dall'Acquirente e dal Venditore, il Venditore consegnerà i Prodotti all'Acquirente franco fabbrica (*Ex-works*) sulla base degli Incoterms 2010 al punto di spedizione del Venditore. Le date di consegna sono meramente indicative ed il termine di consegna non deve ritenersi essenziale. Qualora l'Acquirente non prenda in consegna i Prodotti alla data di consegna programmata, il Venditore dovrà conservare i Prodotti fino all'avvenuta consegna e addebiterà all'Acquirente tutti i relativi costi e spese (inclusa l'assicurazione). Nel caso in cui l'Acquirente non prenda in consegna i Prodotti entro tre (3) giorni lavorativi dalla data di consegna programmata, dandone preavviso all'Acquirente, il Venditore potrà rivendere o altrimenti disporre di parte o di tutti i Prodotti e, dopo aver dedotto i ragionevoli costi di magazzino e di vendita, rendere conto all'Acquirente di qualsiasi eccedenza rispetto al Prezzo o addebitare all'Acquirente qualsiasi differenza al di sotto del Prezzo. Il Venditore avrà la facoltà di consegnare i Prodotti in lotti separati in momenti diversi. Ogni reclamo per perdite o danneggiamenti ai Prodotti durante il trasporto dovrà essere rivolto al

vettore e a mezzo di annotazione sulla bolla di consegna o sulla ricevuta di consegna.

6. Rischio/Proprietà. Il rischio e la proprietà dei Prodotti passerà all'Acquirente nel momento in cui i Prodotti ordinati verranno consegnati al vettore o caricati su un autocarro dell'Acquirente presso il punto di consegna del Venditore.

7. Garanzie. Il Venditore garantisce che alla consegna i Prodotti saranno (i) privi di difetti sostanziali di progettazione, materiale e fabbricazione e (ii) conformi a tutti gli aspetti sostanziali secondo le specifiche pubblicate dal Venditore entro le tolleranze indicate o alle specifiche dell'Acquirente se precedentemente concordate per iscritto dal Venditore (le "**Specifiche**"). Fermo quanto precede, è esclusiva responsabilità dell'Acquirente assicurare che tali Specifiche e tolleranze soddisfino i requisiti dell'Acquirente e/o di qualsiasi terzo acquirente, indipendentemente dalla conoscenza di tali requisiti da parte del Venditore. Ad insindacabile discrezione del Venditore, il Venditore e l'Acquirente potranno decidere di qualificare ed utilizzare una resina alternativa (prodotta da un diverso fornitore di resina) da utilizzarsi in relazione a specifici Prodotti al fine di ridurre il rischio di interruzione della fornitura dei Prodotti ed in sostituzione delle resine previste nelle Specifiche.

Le suddette garanzie non troveranno applicazione (i) in ogni caso, qualora l'Acquirente non comunichi al Venditore il difetto o la non conformità entro otto (8) giorni lavorativi dalla data di consegna o, nel caso in cui il difetto o la non conformità non risultassero evidenti a seguito di una ragionevole ispezione, entro otto (8) giorni lavorativi dalla data della loro scoperta ma in ogni caso entro un (1) anno dalla consegna; e/o (ii) in uno dei seguenti casi: se (a) l'Acquirente utilizza i Prodotti dopo aver dato comunicazione secondo quanto previsto nel presente articolo; o (b) il difetto è emerso a causa di un atto od omissione dell'Acquirente (inclusa qualsiasi modifica o riparazione dei Prodotti non autorizzata, della mancata osservanza delle istruzioni orali o scritte relative alla conservazione, installazione, utilizzo o manutenzione dei Prodotti (o alle buone pratiche commerciali) o della regolare usura, di un danno intenzionale, di negligenza o di anomale condizioni di conservazione o di lavoro); o (c) il difetto sia dovuto al fatto che il Venditore non ha seguito le istruzioni di cui ai disegni, progetti o specifiche fornite dall'Acquirente.

Per quanto riguarda i Prodotti difettosi o non conformi, ove si applichino le garanzie, il Venditore dovrà, a sua scelta: (i) riparare i Prodotti; o (ii) fornire Prodotti sostitutivi; o (iii) concedere all'Acquirente un credito pari al Prezzo (al netto dell'IVA, ove applicabile), con esclusione di qualsiasi altro obbligo o responsabilità nei confronti dell'Acquirente; fermo restando che in ogni caso l'Acquirente, su richiesta del Venditore, sarà tenuto a restituire i Prodotti al fine di essere ispezionati nel più breve tempo possibile e a proprio rischio e spesa.

Le suddette garanzie sono esclusive e sostitutive di qualsiasi altra garanzia, scritta o orale, espressa o implicita per difetti occulti e/o commerciabilità e/o idoneità all'uso per scopi particolari, nella misura massima consentita dalla legge.

8. Responsabilità. In nessun caso il Venditore sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente per (i) lucro cessante, perdita di affari o altro danno economico; o (ii) qualsiasi danno indiretto, incidentale o consequenziale derivante da o in connessione con un Contratto.

La responsabilità del Venditore nei confronti dell'Acquirente in relazione a qualsiasi danno derivante da o in relazione alla violazione di un Contratto, violazioni di legge, o altrimenti, non potrà in ogni caso essere superiore al Prezzo pagato o pagabile dall'Acquirente al Venditore ai sensi di tale Contratto.

Nessuna disposizione di cui alle presenti Condizioni potrà limitare o escludere la responsabilità del Venditore per frode, morte o lesioni personali causate da dolo, colpa grave o qualsiasi altra circostanza in relazione alla quale sarebbe illegale per il Venditore escludere o limitare la propria responsabilità.

9. Indennizzi. L'Acquirente si impegna a risarcire e tenere indenne il Venditore, le sue società partecipate e i suoi amministratori, funzionari, dipendenti, agenti e appaltatori per intero contro qualsiasi rivendicazione, perdita, responsabilità, danno e spesa (incluse spese legali o altre spese professionali) derivanti da o in relazione a (i) l'utilizzo dei Prodotti da parte dell'Acquirente; o (ii) qualsiasi violazione o presunta violazione da parte dell'Acquirente di qualsiasi copyright, brevetto, segreto commerciale o altro diritto di proprietà intellettuale di terze parti o del Venditore; o (iii) la violazione da parte dell'Acquirente di un contratto.

10. Conformità alle Leggi. L'Acquirente dichiara e garantisce che rispetterà in ogni momento ogni legge, regolamento, codice, ordine, sentenza, o decreto applicabile (tutti insieme, le "Leggi"). In particolare, l'Acquirente si impegna a rispettare (i) tutte le Leggi applicabili in materia di anti-concussione e anti-corruzione e, più precisamente, a rispettare gli standard di condotta stabiliti nel *United States Foreign Corrupt Practices Act del 1977*, nel *United Kingdom Bribery Act del 2010* e qualsiasi altra Legge applicabile in materia di anti-corruzione e/o anti-riciclaggio (tutte congiuntamente le "Leggi Anti-Corruzione"); e (ii) tutte le Leggi in materia di esportazione, di registrazione commerciale degli Stati Uniti, dell'Unione Europea, e qualsiasi altra Legge nazionale applicabile (le "Leggi sull'Esportazione") in vigore al momento di riferimento. L'Acquirente non dovrà, con riferimento ai Prodotti: (i) esportare, riesportare o, altrimenti trasferire, direttamente o indirettamente, i Prodotti in violazione delle Leggi sull'Esportazione; o (ii) utilizzare gli stessi per qualsiasi scopo proibito dalle Leggi sull'Esportazione (inclusa, senza limitazione, la proliferazione delle armi nucleari, chimiche o biologiche). Su richiesta del Venditore, l'Acquirente dovrà prontamente fornire al Venditore tutte le informazioni ragionevolmente richieste al fine di confermare la conformità ai requisiti del presente articolo.

11. Risoluzione del contratto e clausola risolutiva espressa. Ai sensi dell'Articolo 1456 del Codice Civile, il Venditore avrà il diritto, in qualsiasi momento dando ragionevole preavviso per iscritto all'Acquirente - e fatti salvi i propri ulteriori diritti e rimedi - di sospendere qualsiasi consegna dei Prodotti e/o terminare ogni ordine dei Prodotti e/o risolvere immediatamente un Contratto se: (i) l'Acquirente è inadempiente ai propri obblighi di pagamento verso il Venditore rispetto alle date di scadenza di ogni importo dovuto ai sensi di un Contratto; o (ii) l'Acquirente commette una violazione sostanziale di un Contratto; (iii) l'Acquirente diventa insolvente o fallisce o entra in liquidazione o nomina un liquidatore, curatore fallimentare, manager, amministratore o amministratore giudiziario o funzionario equivalente in qualsiasi giurisdizione in relazione a qualsiasi attività o impresa dell'Acquirente o di una delle sue società partecipate o l'Acquirente o una delle sue società partecipate concluda un accordo o con i propri creditori o una qualsiasi nomina, accordo o concordato venga effettuato in base a qualunque legge applicabile; o (iv) il Venditore ritiene che uno qualsiasi dei suddetti eventi o procedimenti nei punti da (i) a (iii) possa verificarsi; o (v) si verifichi uno qualsiasi di tali eventi o procedimenti nei confronti dell'Acquirente che abbia un effetto equivalente o simile a uno dei precedenti. Le disposizioni delle presenti Condizioni che espressamente o implicitamente abbiano effetto dopo la cessazione del rapporto contrattuale continueranno ad essere applicabili anche in caso di risoluzione. In caso di risoluzione per qualsiasi motivo, tutti gli importi dovuti dall'Acquirente al Venditore sia in virtù di un Contratto che per qualsiasi altro motivo, diventeranno immediatamente esigibili.

12. Riservatezza e Diritti di Proprietà Intellettuale. L'Acquirente dovrà mantenere strettamente confidenziali tutte le informazioni (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i dati tecnici e commerciali, proprietà intellettuale, know-how, specifiche, invenzioni, tecnologie, processi o iniziative) divulgati da o relativi al Venditore, alle sue società partecipate e di cui l'Acquirente divenga a conoscenza (le "Informazioni"). L'Acquirente dovrà utilizzare le Informazioni nell'adempimento dei propri obblighi ai sensi di un Contratto e divulgherà le Informazioni ai propri funzionari e dipendenti solo in caso di necessità, facendo sì che tali funzionari e dipendenti siano vincolati da analoghi obblighi di riservatezza. La proprietà delle Informazioni rimarrà del Venditore e l'Acquirente non dovrà utilizzare le Informazioni in alcun modo al fine di ottenere un vantaggio commerciale rispetto al Venditore (incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'abuso dei diritti di proprietà intellettuale del Venditore).

13. Forza Maggiore. Il ritardo o la mancata esecuzione di un Contratto saranno giustificati nella misura in cui causati da circostanze al di fuori del ragionevole controllo della parte che invoca tale giustificazione (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, cause di forza maggiore, guerre, conflitti armati, ribellioni, disastri nucleari, eruzioni vulcaniche, incendi, serratte, sommosse, scioperi o altre dispute sindacali, condizioni meteorologiche insolitamente avverse, problemi di trasporto, carenza di energia, carenza di materie prime, interruzioni di corrente, esplosioni, inondazioni, epidemie, guasti ai macchinari, incapacità di ottenere forniture

o azioni governative). La Parte che invochi tali circostanze dovrà comunicarlo per iscritto all'altra parte non appena ciò sia ragionevolmente possibile, fornendo la propria migliore stima del ritardo previsto.

14. Modifica alle Condizioni di Vendita Generali. Il Venditore potrà unilateralmente modificare, in tutto o in parte, le presenti condizioni, pubblicando qualsiasi modifica sul proprio sito web e comunicando la modifica all'Acquirente. Tali modifiche non influenzeranno le condizioni dei singoli Contratti già stipulati.

15. Comunicazioni. Qualsiasi avviso o comunicazione effettuata in base o connessa ad un Contratto dovrà avvenire per iscritto, dovrà essere indirizzato all'altra parte alla sua sede legale o sede operativa principale (o a tale altro indirizzo che la parte nominerà ai sensi del presente articolo) e dovranno essere consegnati personalmente, inviati tramite posta prioritaria o fax al suo indirizzo fax aziendale principale. Un avviso o comunicazione si intenderanno ricevuti se consegnati personalmente, in caso di recapito all'indirizzo di cui sopra; se inviati per posta prioritaria, alle ore 9 del secondo giorno lavorativo successivo a quello della spedizione o se inviati tramite fax, il giorno lavorativo successivo a quello dell'invio. Le disposizioni del presente articolo non si applicano alla notifica di alcun atto o altro documento nell'ambito di un'azione legale.

16. Intero Accordo. I singoli Contratti costituiranno l'intero accordo tra l'Acquirente e il Venditore relativamente all'oggetto di cui tratteranno. L'Acquirente riconosce sin d'ora di non fare affidamento su alcuna affermazione, promessa o dichiarazione fatta o rilasciata da, o per conto del, Venditore che non sia contenuta nel singolo Contratto. Nessuna variazione del singolo Contratto o di qualsiasi ordine di Prodotti avrà efficacia a meno che non sia per iscritto e firmata da o per conto dell'Acquirente o del Venditore.

17. Rinuncia. La rinuncia a qualsiasi diritto o rimedio ai sensi di un Contratto sarà efficace soltanto se data in forma scritta, e non dovrà essere considerata una rinuncia a qualsiasi successiva violazione o inadempienza. Il mancato o ritardato esercizio da parte di una parte di un diritto o di un rimedio previsto ai sensi di un Contratto o dalla legge non costituirà una rinuncia a tale o ad altro diritto e rimedio, né precluderà o limiterà l'ulteriore esercizio di tale o altro diritto o rimedio. L'esercizio singolo o parziale di tale diritto o rimedio non precluderà o limiterà l'ulteriore esercizio di tale o altro diritto o rimedio.

18. Diritti di terze parti. Nessuno, al di fuori del Venditore e dell'Acquirente (e dei loro cessionari autorizzati) avrà alcun diritto di far valere i termini delle presenti Condizioni o di un singolo Contratto.

19. Status. Nulla di quanto contenuto in un Contratto è destinato a, o potrà essere considerato teso a, costituire una *partnership* o *joint venture* di qualsiasi tipo tra l'Acquirente e il Venditore, né costituire una parte agente di un'altra parte per qualsiasi scopo.

20. Cessione e Subappalto. L'Acquirente non potrà, senza il preventivo consenso scritto del Venditore, cedere, trasferire o subappaltare un Contratto o qualsiasi dei propri diritti ed obblighi ai sensi di un Contratto.

21. Invalidità Parziale. Qualora un tribunale o un'autorità competente ritenga che una qualsiasi disposizione di un Contratto o delle presenti Condizioni (o parte di una qualsiasi disposizione) sia invalida, illegale o inapplicabile, tale disposizione o parte di tale disposizione sarà, nella misura richiesta, considerata come non apposta e la validità ed applicabilità delle altre disposizioni del Contratto o delle presenti Condizioni non sarà pregiudicata. Qualora una disposizione non valida, inapplicabile o illegale di un Contratto o delle presenti Condizioni possa ritenersi valida se una parte di essa potesse essere eliminata, la disposizione si applicherà con le minime modifiche necessarie per renderla legale, valida e applicabile.

22. Lingua di riferimento. Nel caso in cui le presenti Condizioni vengano tradotte in inglese e ci sia un qualsiasi conflitto o ambiguità tra la versione inglese e le presenti Condizioni, prevarrà la versione inglese.

23. Legge applicabile e Foro Competente. L'interpretazione, validità, esecuzione o applicabilità di ogni singolo Contratto o delle presenti Condizioni e qualsiasi controversia o reclamo derivante da o connessa ad essi (incluse controversie o reclami di natura non contrattuale) sarà regolata e interpretata ai sensi della legge italiana. E' espressamente esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci del 1980. L'Acquirente e il Venditore si impegnano irrevocabilmente a sottoporre le loro controversie alla giurisdizione non esclusiva del Tribunale di Milano.